

3RD SUNDAY OF EASTER: MAY 5, 2019 / 3^º DOMINGO DE PASCUA: 5 DE MAYO, 2019

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

*2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458*

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org.

email: office@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



"JESUS WITH DISCIPLES"

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Rosa Torres, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 7:30 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

Sunday 10:00 AM – 3:00 PM

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español
FIRST SUNDAY OF THE MONTH
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)
SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English
Lunes, martes, jueves y viernes:
12:00 mediodía: Español
Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Hermandad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)
Hermandad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

(CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTER FOR THE YEARS 2019 is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments **(No later than 3:00 PM on a Saturday of the week)**. According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2019 está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. **(Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana)**. Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

APRIL 21, 2019: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$7,601.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$113.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

READINGS/LECTURAS

4	Sat: Easter Weekday: Acts 6:1-7/Jn 6:16-21	4	sáb en la semana Pacual: Hechos 6:1-7/Jn 6:16-21
5	SUN: 3 RD SUNDAY OF EASTER: Acts 5:27-32, 40b-41/Rv 5:11-14/Jn 21:1-19 or 21:1-14	5	3 ^º DOMINGO DE LA PASCUA: Hechos 5:27-32, 40b-41/Apoc 5:11-14/Jn 21:1-19 o 21:1-14
6	Mon: Easter Weekday: Acts 6:8-15/Jn 6:22-29	6	lun: en la semana Pascual: Hechos 6:8-15/Jn 6:22-29
7	Tue: Easter Weekday: Acts 7:51—8:1a/Jn 6:30-35	7	mart en la semana Pacual: Hechos 7:51—8:1a/Jn 6:30-35
8	Wed : Easter Weekday: Acts 8:1b-8/Jn 6:35-40	8	mier: en la semana Pacual: Hechos 8:1b-8/Jn 6:35-40
9	Thu: Easter Weekday: Acts 8:26-40/Jn 6:44-51	9	jue: en la semana Pacual: Hechos 8:26-40/Jn 6:44-51
10	Fri: Easter Weekday:[USA: Saint Damien de Veuster, Priest]: Acts 9:1-20/Jn 6:52-59	10	vier: en la semana Pacual: [USA: San Damián de Veuster, Presbítero]: Hechos 9:1-20/Jn 6:52-59
11	Sat: Easter Weekday : Acts 9:31-42/Jn 6:60-69	11	sáb en la semana Pacual: Acts 9:31-42/Jn 6:60-69

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR:

MONDAY TO WEDNESDAY: 1:00 PM – 6:30 PM ; FRIDAY: 1:00 PM – 6:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-2:00 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:

LUNES A MIERCOLES: 1:00 PM – 6:30 PM; VIERNES: 1:00 PM -6:30 PM; DOMINGO: 9:00 PM – 2:00 PM

GODPARENTS REQUIREMENTS:

Godparents: A man or a woman over the age of 16 years . If married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist(Communion).

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico o una mujer Católica mayores de 16 años . Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión). Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

MASS INTENTIONS

Saturday, May 4th

9:00 AM
5:15 PM For the intentions of Amber Baptiste & Debra Samuel
7:00 PM †Miguel de Los Santos Gonzalez (4 años)
†Marco Danny Villa (4 meses)

Sunday, May 5th: SECOND SUNDAY OF EASTER

8:45 AM
10:00 AM
11:30 AM En acción de gracias -Cumpleaños- por su salud-
Maritza Espinal

†Antonio Reyes
†Jessie Pérez (15 años)
†Catalina Verdejo
†María del Carmen Tellez

1:00 PM
6:00 PM
6:00 PM

Monday, May 6th

12:00 noon Por las intenciones de todos los Cers y Matrimonios
5:15 PM

Tuesday, May 7th

12:00 noon
5:15 PM

Wednesday, May 8th

5:15 PM
7:00 PM

Thursday May 9th

12:00 noon:
5:15 PM

Friday, May 10th

12:00 Noon
5:15 PM
7:00 PM

Saturday, May 11th

9:00 AM
5:15 PM
7:00 PM †Blanca Luzmila – 7 años.

LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Aniceta Aird, Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Aurea Vazquez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, María Cintron, Milagro Amoró, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Teresa Nga Nguyen, Virginia.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Amalia Aviles Lopez, Ariel, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, María Lopez Duarte, Milady, Ofelia Diaz, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.



REMEMBERING ALL OF OUR MOTHERS (MAY 12): May 12 is Mothers' day. May is the month when we celebrate with our Mothers and pray and remember our deceased mothers. If you would like to remember your mother during the month of May, please add your mother's name on a Mother's Day Envelope and return it to us as soon as possible. The names of our beloved mothers living and deceased will be on the altar for the entire month of May.

RECORDANDO A TODAS LAS MADRES(12 DE MAYO): El 12 de mayo es el día de las madres. Mayo es el mes de todas las madres. Celebramos con las que están vivas y recordamos y rezamos por las que ya no están con nosotros. Si le gustaría recordar durante el mes de mayo favor de escribir su nombre en un sobre y regresarlo. Los nombres de nuestras madres vivas y difuntas estarán sobre el altar durante todo el mes de mayo. ¡Gracias!

CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP – ON GIVING BLESSINGS DURING THE COMMUNION RITE(FEBRUARY 2009 VOL XIV NO.10)

1. The liturgical blessing of the Holy Mass is properly given to each and to all at the conclusion of the Mass, just a few moments subsequent to the distribution of Holy Communion.
2. Lay people, within the context of Holy Mass, are unable to confer blessings. These blessings, rather, are the competence of the priest (cf. *Ecclesia de Mysterio, Notitiae 34 (15 Aug. 1997), art. 6, § 2; Canon 1169, § 2; and Roman Ritual De Benedictionibus (1985), n. 18*).
3. **Furthermore, the laying on of a hand or hands — which has its own sacramental significance, inappropriate here — by those distributing Holy Communion, in substitution for its reception, is to be explicitly discouraged.**
4. The Congregation's clarification that extraordinary ministers of Holy Communion (always laity), cannot give sacramental blessings within Mass is very helpful; and could be especially useful to pastors in parishes where inappropriate blessings during Communion have become common.

This reverent gesture of a young child is laudable and appropriate. But sometimes a minister (or extraordinary minister) interprets the child's gesture as an implicit request for a special blessing as a sort of "substitute" for Communion. While the *intention* of blessing the child may be good, it should be made clear to all that the priest's blessing at the conclusion of Mass includes everyone, and that there should not be separate blessings for any person during the Communion rite.

CONGREGACION PARA LA ADORACION DIVINA: SOBRE EL ENTREGA DE BENDICIONES DURANTE EL RITO DE COMUNION(FEBRERO 2009 VOL XIV NO.10)

1. La bendición litúrgica de la Santa Misa se otorga adecuadamente a todos y cada uno al final de la Misa, solo unos momentos después de la distribución de la Santa Comunión.
2. Los laicos, en el contexto de la Santa Misa, no pueden conferir bendiciones. Estas bendiciones, más bien, son competencia del sacerdote (cf. *Ecclesia de Mysterio, Notitiae 34 (15 de agosto de 1997), art. 6, § 2; Canon 1169, § 2; y Roman Ritual De Benedictionibus (1985), n. 18*).
3. **Además, la imposición de una mano o manos, que tiene su propio significado sacramental, aquí inapropiado, por parte de quienes distribuyen la Sagrada Comunión, en sustitución de su recepción, debe ser explícitamente desalentada.**
4. La aclaración de la Congregación de que los ministros extraordinarios de la Sagrada Comunión (siempre laicos), no pueden dar bendiciones sacramentales dentro de la Misa es muy útil; y podría ser especialmente útil para pastores en parroquias donde bendiciones inapropiadas durante la Comunión se han vuelto comunes.

Este gesto reverente de un niño pequeño es loable y apropiado. Pero a veces un ministro (o ministro extraordinario) interpreta el gesto del niño como una solicitud implícita de una bendición especial como una especie de "sustituto" de la Comunión. Si bien la intención de bendecir al niño puede ser buena, debe quedar claro para todos que la bendición del sacerdote al final de la misa incluye a todos, y que no debe haber bendiciones separadas para ninguna persona durante el rito de la Comunión.

BAPTISMS, FIRST HOLY COMMUNION, CONFIRMATION

BAPTISMS, May 11 at 12:00 noon: Ten children who attended CCD classes (2018-2019) will be baptized on May 11. These children with their parents and Godparents should be in the Church no later than 11:30 AM. No excuses please!

BAUTISMOS, 11 de mayo @ 12:00 medio-día: Los diez niños que asistieron a las clases de CCD (2018-2019) serán bautizados a las 12:00 medio-día 11 de mayo. Estos niños, con sus padres y padrinos deben de estar en la Iglesia no más tarde de 11:30 AM. ¡No excusas, por favor!

FIRST HOLY COMMUNION MAY 18TH: The class groups of Mrs. Lissy Montilla and Mrs. Zeferina Almazon will be receiving their First Holy communion during the Mass on May 18 at 12:00 noon. These children and their parents should be in the Church no later than 11:30 AM. No excuses please!

PRIMERA COMUNION 18 DE MAYO: Los niños que asistieron con las catequistas Sra. Lissy Montilla y Sra. Zeferina Almazon en las clases de CCD (2018-2019) recibirán sus primera comunión en la misa de 12:00 medio-día, el 18 de mayo. Estos niños, con sus padres deben de estar en la Iglesia no más tarde de 11:30 AM. ¡No excusas, por favor!

FIRST HOLY COMMUNION MAY 25TH: The class groups of Mrs. Ana Olivares and Mr. Luis Espada will be receiving the First Holy communion during the Mass on May 25 at 12:00 noon. These children and their parents should be in the Church no later than 11:30 AM on May 18. No excuses please!

PRIMERA COMUNIONES: Los niños que asistieron con los catequistas Sra. Ana Olivares y Sr. Luis Espada en las clases de CCD (2018-2019) recibirán sus primera comunión en la misa de 12:00 medio-día, el 25 de mayo. Estos niños, con sus padres deben de estar en la Iglesia no más tarde de 11:30 AM, el 25 de mayo. ¡No excusas, por favor!

CONFIRMATION, JUNE 1, 2019: Candidates who have taken classes during the year 2018-2019 will receive the **Sacrament of Confirmation** from Bishop Josu Iriondo during the Mass on **Saturday on June 1 at 7:00 PM.** The Candidates and their Sponsors should be in the Church no later than 6:15 PM, Saturday June 1. No excuses will be accepted!

CONFIRMACION, 1 DE JUNIO: Los Candidatos que han tomado clases durante el año. 2018-2019 recibirán el **Sacramento de Confirmación** del obispo Josu Iriondo durante la misa el **sábado 1 de junio a las 7:00 PM.** Los candidatos y sus padrinos deben de estar en la Iglesia no más tarde de las 6:15 PM, el sábado 1 de junio. ¡No se aceptarán excusas!

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

2496 Marion Avenue, Bronx, NY 10458 ** Tel 718.933.4400

GRAN RIFA DE VUELOS



A CHURCH FUND RAISING EVENT

La Iglesia de Nuestra Sra. De Las Mercedes y El Grupo de los Cursillistas están llevando a cabo una rifa para beneficio de la Iglesia.

Pasajes de Ida y Vuelta a Puerto Rico, Santo Domingo, Honduras, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica o Mexico.

FECHA DE SORTEO Con los 3 Numeros de la Loteria de NY por la Noche del Domingo, 12 de Mayo del 2019.

Para Más Información:

José López: 347.912.4167; Ana Olivares: 646.474.0414

Si no puede viajar, se le dará el dinero en efectivo de acuerdo a como estén los pasajes esa semana.

DONACION: \$5 PER TICKET

CHURCH OF OUR LADY OF MERCY
2496 MARION AVE. BRONX, NY 10458 • TEL. 718.933.4400

GRAN RIFA DE VUELOS  CHURCH FUND RAISING EVENT

La Iglesia Nuestra Sra. De las Mercedes y El Grupo de los Cursillistas estan llevando a cabo una rifa para beneficio de la iglesia. Pasajes de ida y vuelta a Puerto Rico, Santo Domingo, Honduras, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica o Mexico. Con los 3 Numeros de la Loteria de NY por la Noche

Para mas Información: **Jose: 347.912.4167** **Ana: 646.474.0414**

Si no puede viajar, se le dara el dinero en efectivo de acuerdo a como esten los pasajes esa semana.

POR LA NOCHE DEL DOMINGO, 12 DE MAYO DEL 2019

No. 000314

DONATION \$5 PER TICKET



NEW TREE OF LIFE: We have set up a new "TREE OF LIFE" on the wall at the back of the Church. The plaques which were there with names, will remain on the branches of this new Tree. Those who wish to memorialize with new plaques, should meet with the ushers (José Lopez, Matías, Javier Aldana, María Pérez) or Mrs. Rosa Torres (Secretary). The cost of a new plaque is \$100.00. This includes Masses offered for your intentions once a month for a year.

NUEVO ARBOL DE LA VIDA: Hemos instalado un nuevo "ÁRBOL DE LA VIDA" en la pared en la parte posterior de la Iglesia. Las placas que estaban allí con nombres, permanecerán en las ramas de este nuevo árbol. Aquellos que desean conmemorar con nuevas placas, deben reunirse con los ujieres (José Lopez, Matías, Javier Aldana, María Pérez) o Sra. Rosa Torres (Secretaria). El costo de una nueva placa es de \$100.00. Esto incluye las Misas ofrecidas por sus intenciones una vez al mes durante un año.